



(1) **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 02 ATEX 2063

Ausgabe: 1

(4) Produkt: Speisetrenner, passiv, Typ WG 25 A7 bzw.
Trenner ohne Hilfsenergie Typ IsoTrans 37 A7

(5) Hersteller: Knick Elektronische Messgeräte GmbH & Co. KG

(6) Anschrift: Beuckestr. 22, 14163 Berlin, Deutschland

(7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den
darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie
2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses
Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau
von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß
Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 18-26209 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
EN 60079-0:2012 + A11:2013 **EN 60079-11:2012**

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die
sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten
Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung
und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung
abgedeckt.

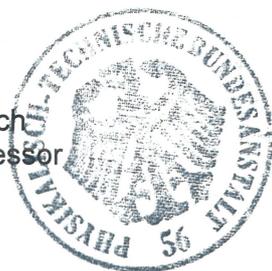
(12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II (2) G [Ex ib Gb] IIC**

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 24. April 2018

Dr.-Ing. F. Lienesch
Direktor und Professor



(13)

A n l a g e

(14) **EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 2063, Ausgabe: 1**

(15) Beschreibung des Produkts

Die Speisetrenner, passiv, Typ WG 25 A7 bzw. Trenner ohne Hilfsenergie Typ IsoTrans 37 A7 sind zugehörige Betriebsmittel zur Installation außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches.

Der Speisetrenner Typ WG 25 A7 dient vorzugsweise als passiver Speisetrenner für Zweileiter-Messumformer.

In der Ausführung Trenner ohne Hilfsenergie Typ IsoTrans 37 A7 dient er vorzugsweise als Trennwandler für 4 ... 20 mA- Signalstromkreise.

Der zulässige Temperaturbereich beträgt -10 °C bis $+50\text{ °C}$.

Elektrische Daten

WG 25 A7

Ausgangsstromkreis (KL 5,8 und 6,7)	Betriebswerte: $U = 30\text{ V}$, $I = 22\text{ mA}$ $U_m = 253\text{ V}$
--	--

Eingang/Speisemessstromkreis (KL 1,4 und 2,3)	in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ib IIC/IIB Höchstwerte: $U_o = 23,1\text{ V}$ $I_o = 28\text{ mA}$ $P_o = 647\text{ mW}$ Kennlinie rechteckförmig C_i vernachlässigbar klein L_i vernachlässigbar klein
--	--

IsoTrans 37 A7

Eingangsstromkreis (KL 1,4 und 2,3)	Betriebswerte: $U = 30\text{ V}$, $I = 22\text{ mA}$ $U_m = 253\text{ V}$
--	--

Ausgangsstromkreis (KL 5,8 und 6,7)	in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ib IIC/IIB Höchstwerte: $U_o = 23,1\text{ V}$ $I_o = 28\text{ mA}$ $P_o = 647\text{ mW}$ Kennlinie rechteckförmig C_i vernachlässigbar klein L_i vernachlässigbar klein
--	--

Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 2063, Ausgabe: 1

WG 25 A7 und IsoTrans 37 A7

Der Zusammenhang zwischen der Explosionsgruppe und den zulässigen äußeren Reaktanzen ist der folgenden Tabelle zu entnehmen:

	Ex ib IIC				Ex ib IIB		
C _o	76 nF	97 nF	130 nF	140 nF	460 nF	520 nF	940 nF
L _o	1 mH	0,5 mH	0,2 mH	0,1 mH	10 mH	1 mH	0,1 mH

Die Werte wurden mit dem ISPARK-Programm, Version 6.2 berechnet und gelten für das gleichzeitige Auftreten beider Reaktanzarten.

Der Ausgangsstromkreis ist von dem Eingang/Speisemesstromkreis bis zu einem Scheitelwert der Nennspannung von 375 V sicher galvanisch getrennt.

Änderungen in Bezug auf vorherige Ausgaben

- Anpassung an den aktuellen Normenstand
- Anpassung der Kennzeichnung auf den Typenschildern und der in den elektrischen Daten aufgeführten Stromkreise
- Überarbeitung der Typenschilder
- Überarbeitung der elektronischen Schaltung
- Neu-Berechnung der Wertepaare der zulässigen äußeren Reaktanzen
- Überarbeitung der Dokumentation
- Einführung einer partiellen Schutzlackierung im Bereich der Bauteile für die elektronische Strombegrenzung
- Einführung einer optionalen Vergussmasse (nicht sicherheitsrelevant)
- Änderung der Gesellschaftsform der Herstellerfirma

(16) Prüfbericht PTB Ex 18-26209

(17) Besondere Bedingungen

Keine

Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 2063, Ausgabe: 1

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Nach Artikel 41 der Richtlinie 2014/34/EU dürfen EG-Baumusterprüfbescheinigungen nach Richtlinie 94/9/EG, die bereits vor dem Datum der Anwendung von Richtlinie 2014/34/EU (20. April 2016) bestanden, so betrachtet werden, als wenn sie bereits in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/34/EU ausgestellt wurden. Mit Genehmigung der Europäischen Kommission dürfen Ergänzungen zu solchen EG-Baumusterprüfbescheinigungen und neue Ausgaben solcher Zertifikate weiterhin die vor dem 20. April 2016 ausgestellte originale Zertifikatsnummer tragen.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 24. April 2018



Dr.-Ing. F. Lieresch
Direktor und Professor